



Russian only / Russe seulement

**HIGH-LEVEL CONFERENCE
OF THE MINISTRIES OF JUSTICE AND OF
THE INTERIOR**

Moscow (Russian Federation)

9 – 10 November 2006

**IMPROVING EUROPEAN CO-OPERATION IN
THE CRIMINAL JUSTICE FIELD**

*Contribution presented by Mr. Slobodan KOVAC,
Minister of Justice of*

BOSNIA AND HERZEGOVINA

www.coe.int/minint

СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ БОРЬБЫ С ПРЕСТУПНОСТЬЮ

МОСКВА, 09.11.2006 года

Уважаемый господин Президент,
Уважаемые дамы и господа,
Коллеги,

Разрешите мне проинформировать вас о прогрессе, который Босния и Герцеговина достигла в последние годы в плане становления правового государства и функционирования правовой системы в целом.

В целях повышения эффективности уголовной процедуры реформой уголовного законодательства создана система, которая представляет собой комбинацию местной континентальной и англосаксонской правовых систем.

Босния и Герцеговина после приема в Совет Европы была обязана принять и ратифицировать многочисленные конвенции, как, например, Европейскую конвенцию о взаимной правовой помощи по уголовным делам, о трансфере осужденных лиц с дополнительным протоколом, о передаче уголовных дел и экстрадиции с дополнительным протоколом, что было своевременно сделано.

Босния и Герцеговина приняла все международные соглашения, которые подписала, унаследовала или членом которых была бывшая СФРЮ. Пользуясь случаем, считаю полезным напомнить здесь, что между принятыми договорами находится и соглашение о правовой помощи в гражданских, семейных и уголовных делах между ФНРЮ и СССР от 1962 года, как и значительное число двусторонних договоров из области так называемой малой международной правовой помощи.

Конечно, и экстрадиция включена в принятые обязательства, как и один договор, который бывшая Югославия заключила с Республикой Австрией о взаимном исполнении судебных решений в уголовных делах.

Содержание принятых договоров, в основном, идентично содержанию конвенций Совета Европы.

Босния и Герцеговина не имеет специального закона о международной правовой помощи. Международная правовая помощь регулируется государственным Уголовно - процессуальным кодексом и законами Федерации Боснии и Герцеговины и Республики Сербской.

Считаем необходимым, после вступления в силу Второго дополнительного протокола к Европейской конвенции, принять закон о международной правовой помощи.

Применение Европейской конвенции об экстрадиции в Боснии и Герцеговине обеспечивается путем закона, а не конституционного регулирования, как это сделано в соседних странах. Уголовно-процессуальным кодексом регулируется вопрос экстрадиции и реализации ее конкретным судом, а именно, судом Боснии и Герцеговины. Решение о выдаче принимает министр юстиции Боснии и Герцеговины.

С соседними государствами Босния и Герцеговина заключила соглашения о правовой помощи в гражданских и уголовных делах, используя положения пункта 4 статьи 26 Европейской конвенции, которой регулируется эта область.

Подписание этих соглашений имело большое значение, так как облегчило правовое сотрудничество с государствами одинакового или схожего языкового пространства, и одинаковых или близких правовых традиций.

Уголовно - процессуальный кодекс не регулирует экстрадицию путем упрощенной процедуры выдачи только на основе объявления о международном розыске со стороны национального бюро Интерпола при согласии лица, чья выдача затребована. Это, безусловно, является недостатком, который должен быть исправлен изменением положения указанного кодекса. Граждане Боснии и Герцеговины в принципе не передаются иностранным государствам, но предусматривается возможность, как начать их уголовное преследование, так и осуществить тюремное наказание.

Процесс экстрадиции затруднен во многих случаях, когда речь идет о лицах, имеющих двойное гражданство.

В виду серьезного значения международной правовой помощи в Министерстве юстиции БиГ сформирован специальный сектор по международной правовой помощи, через который и осуществляется такая помощь.

Надо сказать, что суды используют возможности, которые им дает Европейская конвенция о правовой помощи, и, при рассмотрении уголовных дел, особенно в оперативных случаях, напрямую обращаются о предоставлении им помощи в решении ряда вопросов. Также используются дипломатические каналы для оказания правовой помощи, как и сотрудничество через национальные бюро Интерпола.

Второй дополнительный протокол к Европейской конвенции о взаимной правовой помощи по уголовным делам от 2006 года, который находится в процессе ратификации, обеспечит еще более либеральную систему сотрудничества, с тем, чтобы органы государства, направившего запрос, могли постоянно оказывать правовую помощь запрошенной стороне.

Это будет дополнительно способствовать повышению профессионального уровня судей и прокуроров, внесению необходимых изменения как в государственном уголовно-процессуальном кодексе, так и в соответствующих кодексах энтитетов.

Также перед созданием ряда новых институтов необходимо обеспечить соответствующее техническое оснащение, например, для допросов путем видеоконференций, которое сейчас имеет только Суд Боснии и Герцеговины.

Считаем необходимым ускорить процесс ратификации Второго дополнительного протокола и в связи с постоянным ростом транзита международной преступности, которому Босния и Герцеговина должна энергично противостоять.